



DE AT CH

⚠ **Sicherheitshinweise**

⚠ **WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
 - Es dürfen nur trockene und saubere Fahrräder abgedeckt werden.
 - Verwenden Sie dieses Produkt nicht im nassen Zustand oder wenn das Fahrrad nass ist.
 - Das Produkt schützt vor Staub und Feuchtigkeit. Es ist nicht zu 100 % wasserdicht.
 - Fahren Sie vor dem Abdecken Ihres Fahrrads alle ausziehbaren Antennen ein und klappen Sie alle Spiegel ein.
 - Lassen Sie das Produkt nicht für länger als 3 Tage auf Ihrem Fahrrad. Andernfalls könnte sich bei kalten Außentemperaturen Kondenswasser bilden. Dieses könnte zu Lackschäden führen.
 - Verwenden Sie das Produkt niemals mit einem frisch lackierten oder gewachsenen Fahrrad.
 - Lagern Sie das Produkt trocken und schützen Sie es vor zu starker Sonnenstrahlung.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht auf heißen Oberflächen. Das Produkt ist nicht hitzebeständig und könnte schmelzen.
 - Ein dauerhafter Gebrauch bei Fahrzeugen kann zu Schimmelbildung auf Textildächern führen.
- ⚠ **VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Halten Sie das Produkt von Feuer fern.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei starkem Wind.
 - Die Benutzung auf öffentlichen Plätzen (Straße, Parkplätze) ist nur erlaubt, wenn das Nummernschild, falls vorhanden, sichtbar bleibt.

Produkt anlegen/abnehmen

- Ziehen Sie das hintere Ende des Produkts über den Sattel und das Hinterrad Ihres Fahrrads.
- Ziehen Sie anschließend das vordere Ende des Produkts über den Lenker und dann zum Boden hin über das Vorderrad.
- Produkt am Fahrrad sichern:
 - Schließen Sie den Klickverschluss an den Gurten unterhalb des Fahrrads. Ziehen Sie den Gurt fest.
 - Ziehen Sie am Seil und befestigen Sie das Produkt mit der Kunststoffklemme.
- Verfahren Sie beim Abnehmen des Produkts in umgekehrter Reihenfolge.

● **Reinigung und Pflege**

- Verwenden Sie keine chemischen Reiniger, Scheuermittel oder scharfkantigen Objekte zur Reinigung.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 379768_2110) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

FR CH

⚠ **Consignes de sécurité**

⚠ **AVERTISSEMENT ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !** Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Toujours tenir les enfants à l'écart du produit.

- Conservez ce mode d'emploi pour vous y référer ultérieurement.
- N'utilisez pas le produit si vous constatez des détériorations quelconques.
- Seuls des vélos secs et propres doivent être couverts.

- N'utilisez pas ce produit à l'état mouillé ou lorsque le vélo est mouillé.
- Le produit protège de la poussière et de l'humidité. Il n'est pas étanche à 100 %.
- Rentrez toutes les antennes et rabattez tous les rétroviseurs avant de couvrir votre vélo.
- Ne laissez pas le produit plus de 3 jours sur votre vélo. Sinon de l'eau de condensation risque de se former en cas de températures extérieures froides. Cela peut endommager la peinture.
- N'utilisez jamais le produit avec un vélo fraîchement peint ou ciré.
- Stockez le produit au sec et protégez-le en cas de fort ensoleillement.
- Il est interdit d'utiliser le produit sur des surfaces chaudes. Le produit n'est pas résistant à la chaleur et pourrait fondre.
- L'utilisation continue sur des véhicules peut entraîner la formation de moisissures sur les toits en tissu.

⚠ **PRUDENCE ! RISQUE D'INCENDIE !** Tenez le produit hors de la portée de tout feu.

- N'utilisez pas le produit lors de vents forts.
- L'utilisation dans des lieux publics (rues, parkings) est uniquement permise si la plaque minéralogique, si disponible, demeure visible.

Poser/retirer le produit

- Tirez l'extrémité arrière du produit par dessus la selle et la roue arrière du vélo.
- Tirez ensuite l'extrémité avant du produit par dessus le guidon puis vers le sol par dessus la roue avant.
- Sécuriser le produit sur le vélo :
 - Fermez la fermeture à clic sur la sangle en dessous du vélo. Serrez bien la sangle.
 - Tirez sur la corde et fixez le produit avec le clip en plastique.
- Procédez en ordre inverse pour retirer le produit.

● **Nettoyage et entretien**

- Pour nettoyer, n'utilisez pas de nettoyeurs chimiques, de produits abrasifs ou d'objets à arêtes vives.
- Nettoyez le produit avec un chiffon humide et un produit de nettoyage doux.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 379768_2110) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr

CH Service après-vente Suisse
Tél.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

IT CH

⚠ **Istruzioni di sicurezza**

⚠ **AVVERTENZA! PERICOLO PER L'INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!** Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale per imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento dei bambini con il materiale d'imballaggio. Tenere i bambini sempre lontani dal prodotto.

- Conservare questo manuale per future consultazioni.
- Non utilizzare il prodotto se si notano danni.
- Possono essere coperte solo biciclette asciutte e pulite.
- Non usare questo prodotto quando è bagnato o se la bicicletta è bagnata.
- Il prodotto protegge dalla polvere e dall'umidità. Non è impermeabile al 100 %.
- Prima di coprire la bicicletta, ritrarre tutte le antenne estensibili e chiudere tutti gli specchietti.
- Non lasciare il prodotto sulla bicicletta per più di 3 giorni. In caso contrario, potrebbe formarsi della condensa in caso di basse temperature esterne. Questa potrebbe causare danni alla vernice.
- Non utilizzare mai il prodotto con una bicicletta appena verniciata o incerata.
- Conservare il prodotto all'asciutto e proteggerlo da raggi solari troppo forti.
- Non utilizzare il prodotto su superfici calde. Il prodotto non è resistente al calore e può fondere.
- L'uso permanente sui tettucci in tessuto dei veicoli può causare la formazione di muffa.

⚠ **CAUTELAI! PERICOLO DI INCENDIO!** Tenere il prodotto lontano dal fuoco.

- Non utilizzare il prodotto in caso di vento forte.
- L'uso in luoghi pubblici (strada, parcheggi) è consentito solo se la targa, se presente, rimane visibile.

Applicazione/rimozione del prodotto

- Tirare l'estremità posteriore del prodotto sopra la sella e la ruota posteriore della bicicletta.
- Quindi tirare l'estremità anteriore del prodotto sopra il manubrio e poi verso il suolo sopra la ruota anteriore.

- Fissare il prodotto alla bicicletta:
 - Chiudere il blocco a scatto delle cinghie sotto la bicicletta. Stringere la cinghia.
 - Tirare la fune e fissare il prodotto con il morsetto in plastica.
- Per rimuovere il prodotto, procedere in ordine inverso.

● **Pulizia e manutenzione**

- Non utilizzare detergenti chimici, abrasivi o oggetti con spigoli vivi per la pulizia.
- Pulire il prodotto con un panno umido e un detergente delicato.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 379768_2110) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT Assistenza Italia
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 379768_2110
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG00975
Version: 07/2022